

# 商谈公告

## AVIS de négociation commerciale

公告编号 Numéro d'annonce: MNNWLB-20260609

刚果民主共和国马诺诺锂业简易股份有限公司，法文全称：MANONO LITHIUM SAS，在刚果民主共和国(以下简称“刚果(金)”)注册，(国家注册号：05-B0500-N27040M，商业登记号：CD/KLM/RCCM/25-B/447，税号：A2315586S)。

MANONO LITHIUM SAS est une société immatriculée en République démocratique du Congo (RDC), sous le numéro d'identification nationale : 05-B0500-N27040M, le numéro du Registre du Commerce et du Crédit Mobilier : CD/KLM/RCCM/25-B/447 et le numéro Impôt : A2315586S.

现因公司生产需要，拟通过商谈方式组织2026-2027年度进口清关服务商谈；现面向社会公示，诚邀有合作意向的公司参加，现将有关事项告知如下：

Dans le cadre de ses besoins de production, la société MANONO LITHIUM SAS organise une négociation commerciale ouvert pour les services de dédouanement à l'importation pour la période 2026-2027. Cette négociation commerciale est ouvert au public, nous invitons les entreprises intéressées à y participer et vous informons par la présente des modalités y afférentes :

### 1、商谈方式

#### 1. Méthode de négociation commerciale

1.1 马诺诺锂业简易股份有限公司就本项目采用竞争性商务谈判方式组织，请商谈单位进行密封报价。

1.1 MANONO LITHIUM SAS lance une **négociation commerciale compétitive** ouvert pour ce projet. Les **unités de négociation** sont priés de soumettre leur offre sous pli cacheté.

### 2、合格商谈单位的资格要求（所有要求均要满足）

2 Exigences de qualification pour les unités de négociation (toutes les exigences doivent être remplies)

2.1 商谈单位必须是具有独立承担民事责任能力的刚果（金）注册的公司。

2.1 L'unités de négociation doit être une société enregistrée en République Démocratique du Congo ayant la capacité d'assumer de manière indépendante sa responsabilité civile.

2.2 具有良好的信誉及履行合同的能力，没有处于被责令停业状态。

2.2 Avoir une bonne réputation et la capacité d'exécuter le contrat, et ne pas être condamnés à suspendre leurs activités.

2.3 在最近三年内没有骗取中标和严重违约引起的诉讼问题。

2.3 Il n'y a eu aucun litige résultant d'une offre frauduleuse ou d'une rupture grave de contrat au cours des trois dernières années.

2.4 本项目不接受联合体参加商谈。

2.4 Les unités de négociation doivent se présenter de manière individuelle, les coopération ultérieurs ne sont pas admis.

2.5 应遵守刚果金法律和法规。

2.5 Les lois et réglementations congolaises doivent être respectées.

2.6 商谈单位需要遵照刚果金《新分包法》规定履行合同:需在刚果金分包管理局注册分包资质。

2.6 L'unité de négociation doit exécuter le contrat conformément aux dispositions de la « Nouvelle loi sur la sous-traitance » de la République démocratique du Congo : elle doit enregistrer ses qualifications en matière de sous-traitance auprès de l'Administration de sous-traitance de la République démocratique du Congo.

### 3、商谈文件的获取

#### 3. Obtenir les Dossiers de négociation commerciale

3.1 商谈公告在刚果（金）分包监管官网上发布。对于因其他网站转载并发布的非完整版或修改版公告，而导致误报名或无效报名的情形，组织单位不予承担责任。

3.1 L'avis de négociation commerciale est publié sur le site officiel de la tutelle de la sous-traitance du Congo (RDC)—www.arsp.cd. La société Manono lithium SAS ne sera pas tenu responsable de toute erreur d'enregistrement ou enregistrement invalide causé par des versions incomplètes ou modifiées d'annonces réimprimées et publiées sur d'autres sites Internet.

3.2 拟参加本次商谈的企业须于 **2026年6月15日17时（卢本巴希时间）** 前提交报名资料。逾期将不再受理任何报名意向。报名资料包括：

Les unités de négociation souhaitant participer à cette négociation commerciale sont tenues de soumettre leurs dossiers d'inscription au plus tard **le 15 Juin 2026 à 17h00 (heure de Lubumbashi)**. Passé ce délai, aucune manifestation d'intérêt ne sera acceptée. Les dossiers d'inscription comme suivants:

(1) 商业登记证

(1) RCCM

(2) 国家注册号、识别号

(2) IDENTIFICATION NATIONALE

(3) 社保登记号

(3) Numéro de CNSS

(4) 公司章程

(4) STATUTS

(5) 分包商证

(5) CRETIFICAT D'ARSP

(6) 税号注册证明

(6) NOTIFICATION DU NUMBRO IMPOT

(7) 税务登记证

(7) Attestation de gestion

(8) 增值税证明

(8) AVIS D'ASSUJETTISSEMENT SUR LA TVA

(9) 公司简介

(9) Le profil de la société

3.3 商谈组织单位收到资料并审核确认后，第一时间通过邮件形式发送电子版邀请文件，不提供任何纸质邀请文件。

3.3 Après réception et validation des documents, l'Organisateur transmettra dans les plus brefs délais le Dossier d'invitation aux **unités de négociation** par courrier électronique. Aucun document au format papier ne sera fourni.

### 4、商谈文件递送截止时间

#### 4. Le délai de livraison des documents

4.1 商谈单位应于 **2026年6月25日17:00时（卢本巴希时间）** 前将商谈文件发送至指定邮箱 (**mnnsybj@zijinmining.com**)，邮件名需注明邀请文件编号和商谈单位名称，逾期送达将予以拒收。

4.1 Les unités de négociation doivent envoyer leurs documents à l'adresse électronique désignée (**mnnxfjb@zijinmining.com**) de l' au plus tard le **19 Juin 2026 à 17h00 (heure de Lubumbashi)**. L'objet du courriel doit mentionner le numéro du dossier d'invitation à l'unité de négociation ainsi que le nom de la société du négociateur commercial. Tout courriel reçu après ce délai sera rejeté.

4.2 商谈组织单位可根据需要推迟商谈文件递送截止日期并以邮件的形式通知具备资格的商谈单位。商谈单位和商谈组织单位受商谈文件递送截止日期约束的所有权利和义务均应延长至新的截止日期。

4.2 L'Organisateur peut reporter la date limite de dépôt des offres et en informera par courrier électronique les candidats qualifiés. Tous les droits et obligations de l'entité organisatrice et des candidats, initialement régis par la date limite de remise des documents de négociation, seront prolongés jusqu'à la nouvelle échéance.

## 5、商谈时间和地点

### 5. Heure et lieu des négociations

5.1 本次商谈定于**2026年6月26日09时00分（卢本巴希时间）**举行。会议由马诺诺锂业简易股份有限公司组织，采取线上会议形式。

5.1 La session de négociation commerciale se tiendra le **26 Juin 2026 à 09h00 (heure de Lubumbashi)**. Elle sera organisée par la société Manono Lithium SAS par voie de visioconférence, avec pour point de coordination la salle de réunion de l'entreprise.

## 6、商谈组织单位联系方式

### 6. Coordonnées de l'Organisateur

商谈组织单位：马诺诺锂业简易股份有限公司

L'Organisateur : MANONO LITHIUM SAS

地址 Adress : N ° 01 Avenue Lithium, Quartier Sébastien DJIBWE , Village Kanteba, Territoire de Manono, Province du Tanganyika, RDC

联系人 Personne de contact: LEI WANG

Tel/Whatsapp +243 858960612

## 7、温馨提醒

1、请认真阅读本公告，并按本公告要求执行，如未按要求执行，后果自负。

Veillez lire attentivement cette annonce et vous conformer aux exigences qu'elle contient, sous peine d'en subir les conséquences.

如果没有取得ARSP证书，视为无效投标。

Les offres sans certificat ARSP sont considérées comme invalides.

商谈组织单位：马诺诺锂业简易股份有限公司

L'Organisateur: MANONO LITHIUM SAS

2026年6月9日

Le 9 Juin 2026

